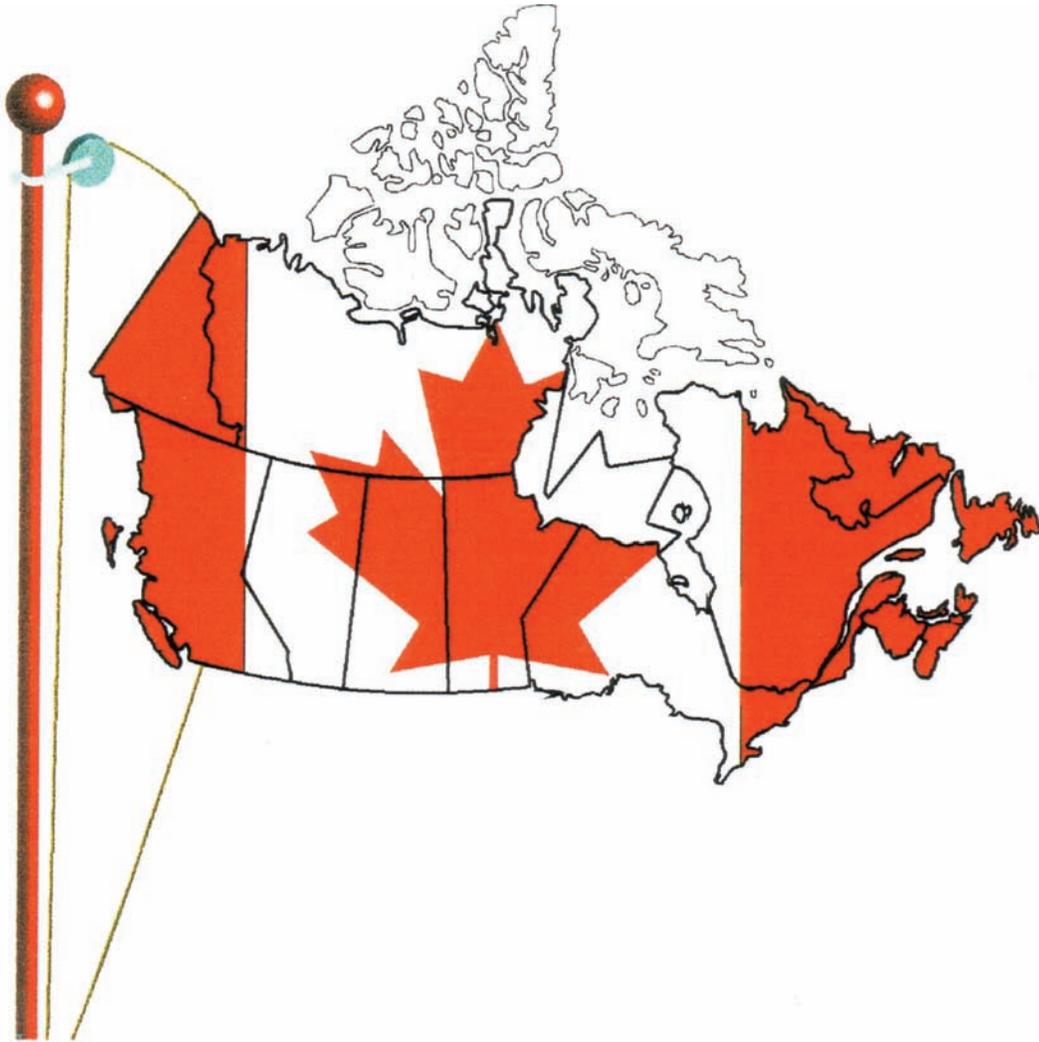


La politique

Le système politique au Canada



Supervision : Benvenuto Fugazzi

Conception

Et rédaction : Carole Choronzey
Benvenuto Fugazzi

Traitement de texte : Carole Choronzey
Benvenuto Fugazzi

La collection *J'apprends* comprend :

- Les milieux de vie, Le Siari
- Les milieux de vie, L'école des enfants
- La santé, Les situations d'urgence
- La santé, Les soins médicaux
- La santé, La pharmacie
- L'habitation, Le logement
- L'habitation, La recherche d'un logement
- La consommation, La nourriture
- La consommation, Les vêtements
- Les services publics, Les transports et le téléphone
- Les services publics, La banque, la poste et l'électricité
- Le travail, Les emplois
- Le travail, La recherche d'emploi
- La géographie, Les saisons
- La politique, Le système politique au Canada
- L'histoire, L'histoire d'un pays

© 1996

**Collection
*J'apprends!***

**Tous droits
réservés
Il est interdit
de reproduire
cet ouvrage
sans la
permission
écrite du
S.I.A.R.I.**

Avis aux lecteurs

Dans le présent document, le générique masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

Présentation

Le cahier d'exercice - *La politique, Le système politique au Canada.* - fait partie de l'*Ensemble pédagogique d'alphabétisation et de francisation des élèves adultes originaires du sud-est asiatique.* L'ensemble pédagogique est composé de 16 cahiers d'exercices et d'une audiocassette pour les apprenants et d'un guide pédagogique pour les formateurs.

Le matériel s'adresse à des adultes analphabètes ou peu scolarisés qui ont quelques connaissances du français, tant à l'oral qu'à l'écrit. Ce cahier est le quinzième d'une série de 16 cahiers d'exercices.

Dans le cahier *Le système politique au Canada,* vous trouverez quatre types d'exercices identifiés par un symbole.

Les symboles



Le livre ⇒ pour les exercices de lecture.



Le crayon ⇒ pour les exercices d'écriture.



Le casque d'écoute ⇒ pour les exercices d'écoute.



L'audiocassette ⇒ pour les exercices de prononciation.

Nous tenons à remercier Madame Phuoc Thi Nguyen, coordonnatrice du S.I.A.R.I., pour son support et ses encouragements. L'ensemble pédagogique a été réalisé grâce à la collaboration financière du Secrétariat national à l'alphabétisation, multiculturalisme et citoyenneté.

Table des matières

sections	pages
S'informer des procédures électorales	5
La phrase : le verbe	12
Identifier les gouvernements	19
S'informer du système politique	22
La phrase : le complément du verbe	22
Les sons : «en» et «on»	29
Quelques expressions utiles	32
Vocabulaire thématique à compléter	33
Le Canada (texte et images)	34

Le droit de vote



Je m'appelle Tuan.

Je vis au Québec depuis 5 ans.

J'ai ma citoyenneté canadienne depuis 8 mois.

Maintenant, je peux voter aux élections.

Il y a des élections au Canada, au Québec et à Montréal.

Je peux voter pour le gouvernement fédéral au Canada.

Je peux voter pour le gouvernement provincial au Québec.

Je peux voter pour le gouvernement municipal à Montréal.

J'ai le droit de voter parce que j'ai ma citoyenneté canadienne.

Je peux voter parce que j'ai plus de 18 ans.

Je peux voter parce que j'habite au Québec depuis plus de 6 mois.

Au prochaine élection, je voterai pour la première fois.

■ Complétez les phrases.



voterai	municipal	fédéral	voter
provincial	citoyenneté	Québec	habite
Canada	citoyenneté		

Je m'appelle Tuan.

Je vis au _____ depuis 5 ans.

J'ai ma _____ canadienne depuis 8 mois.

Maintenant, je peux _____ aux élections.

Il y a des élections au _____, au Québec et à Montréal.

Je peux voter pour le gouvernement _____ au Canada.

Je peux voter pour le gouvernement _____ au Québec.

Je peux voter aussi pour le gouvernement _____ à Montréal.

J'ai le droit de voter parce que j'ai ma _____ canadienne.

Je peux voter parce que j'ai plus de 18 ans.

Je peux voter parce que j' _____ au Québec depuis au moins 6 mois

Aux prochaines élections, je _____ pour la première fois.

S'informer des procédures électorales



■ Nommez 3 conditions pour voter

Chaque personne doit être inscrite sur la liste électorale pour voter.

Il faut remplir la fiche de recensement.

Une personne du gouvernement remplit la fiche de recensement.

La personne qui remplit la fiche s'appelle un recenseur.

NC	Rue	App.	Nom et prénom de l'électeur Street Apt. Name and given name of elector	Inscrit par Registered by	
	NO	NO		1	2
	St-Gérard, Rue (suite)				
139	8365		Rousseau, Yves		X
140	8365		Trubaudeau, Veronique	X	
141	8367		Brabant, Francine	X	
142	8367		Provost, Martin		X
143	8369		Iadeluc, Josephine	X	
144	8369		Monteforte, Antonio	X	
145	8371		Décarie, Marc		X
146	8371		Monteforte, Gloria	X	
147	8373		Angers, Françoise	X	
148	8375		Décarie, Luc	X	
149	8375		Turcotte, Suzanne	X	
150	8385		Lehner, Richard	X	
151	8385		Medeiros, Marie		X
152	8387		Bodart, Nathalie	X	
153	8387		Medeiros, David	X	
154	8389		Couillard-Després, France	X	
155	8389		Medeiros, Ti-Be	X	
156	8391		Boucher, René		X
157	8391		Boucher, Richard		X
158	8391		Boucher, Sophie		X
159	8391		Leblanc, Diane	X	
160	8393		Lauzière-Sevigny, Ninon	X	
161	8397		Choronzey, Carole	X	
162	8397		Ferland, François	X	
163	8399		Ferland, André	X	
164	8399		Nadeau, Laurence	X	
165	8399	A	Vien, Christiane	X	
166	8399	A	Vien, Stanislas		X
167	8399	B	Capana, Gilles Jr	X	
168	8399	B	Grenon, Sylvie		X
169	9401		Charland, Johanne		X
170	8401		Charland, Steve		X

1) Avoir la _____

2) Être âgé de plus de _____

3) Être inscrit sur la liste _____

La phrase : le sujet

Le sujet est généralement un nom, un groupe de noms ou un pronom.

Le sujet est la personne qui fait l'action.

Pour trouver le sujet, poser la question *qui?* ou *qu'est-ce qui?* devant le verbe.

Exemple : Nghi votera aux élections

Qui votera aux élections ?

C'est *Nghi*. Nghi est le *sujet* de la phrase.

Tuan vit au Québec depuis 5 ans. Il a sa citoyenneté canadienne.

Tuan peut voter aux élections. Il peut voter pour les deux gouvernements. Tuan peut voter pour le gouvernement fédéral au Canada. Il peut voter pour le gouvernement provincial au Québec.

Tuan a le droit de voter.

■ Soulignez les sujets.



Il a sa citoyenneté canadienne.

Tuan a plus de 18 ans.

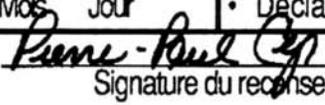
Tuan votera pour la première fois au Canada.

S'informer des procédures électorales

■ La fiche de recensement.

Fiche de recensement 4094432

(BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC)

Circonscription électorale SAINT-DENIS Nom LE HUONG Adresse du domicile 8392 FOUCHER r ^o rue MONTREAL municipalité		Section de vote 025 4 app. H 2 P 2 E 4 code postal
A- Qualité d'électeur Le 10 septembre 1996 • aurez-vous 18 ans? OUI • serez-vous citoyen canadien? OUI • serez-vous domicilié au Québec depuis 6 mois? OUI Si la personne répond positivement à ces 3 questions, remplir les sections B,C,D,E et F	C- Pièce d'identité • Demandée par un recenseur • Présentée par l'électeur <input checked="" type="checkbox"/>	
B- Municipal Le 1er septembre 1996 • remplissez-vous les conditions énumérées plus haut? OUI Non • étiez-vous domicilié dans cette municipalité depuis 12 mois? OUI Non Si non, précisez la date d'arrivée dans la municipalité : 92 06 30 Année Mois Jour	D- Inscription Nom à la naissance LE Prénom usuel HUONG Date de naissance : Sexe: F <input type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/>	
	E- Inscription demandée au domicile de l'électeur <input checked="" type="checkbox"/> par l'électeur lui-même <input type="checkbox"/> par une personne présente ayant la qualité d'électeur	
	F- Déclaration de l'électeur Je déclare les renseignements fournis vrais et exacts X Huong Le Signature de l'électeur • Déclaration verbale	
Signature du recenseur 	Signature du recenseur 	Date 20.05.95



■ **Répondez aux questions.**

1) Comment s'appelle la personne qui remplit la fiche de recensement?

2) Quel est le nom de la circonscription électorale?

3) Quel est le numéro de la section de vote?

4) Quel est le nom de l'électeur?

5) Le 10 septembre, l'électeur aura-t-il 18 ans?

6) Le 10 septembre, l'électeur sera-t-il citoyen canadien?

7) Le 10 septembre, l'électeur vivra-t-il au Québec depuis 6 mois?

8) L'électeur a-t-il signé la fiche de recensement?

Le jour des élections



Les électeurs vont au bureau de vote.

Un préposé à l'information dirige l'électeur à son bureau de vote.

Un scrutateur vérifie le nom de l'électeur sur la liste électorale.

Puis, le scrutateur donne un bulletin de vote à l'électeur.

L'électeur vote dans l'isoloir.

L'électeur inscrit une marque sur un cercle à droite.

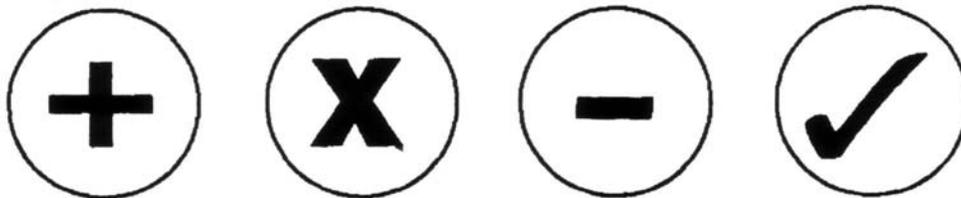
Il inscrit une marque à côté du nom du candidat de son choix.

L'électeur choisit un seul candidat.

L'électeur dépose son bulletin de vote dans la boîte de scrutin.

Le vote est secret.

Les quatre signes acceptés pour voter sont :



La phrase : le verbe

Le verbe est un mot ou un groupe de mots qui indique l'action ou l'état.

Le verbe est le mot central de la phrase.

Exemple : Tuan a voté aux élections.



verbe

■ Soulignez les verbes ou les groupes de verbes.



Les électeurs vont au bureau de vote.

Un préposé à l'information dirige l'électeur à son bureau de vote.

Un scrutateur vérifie le nom de l'électeur.

Puis, le scrutateur donne un bulletin de vote à l'électeur.

L'électeur vote dans l'isoloir.

L'électeur inscrit une marque sur un cercle à droite.

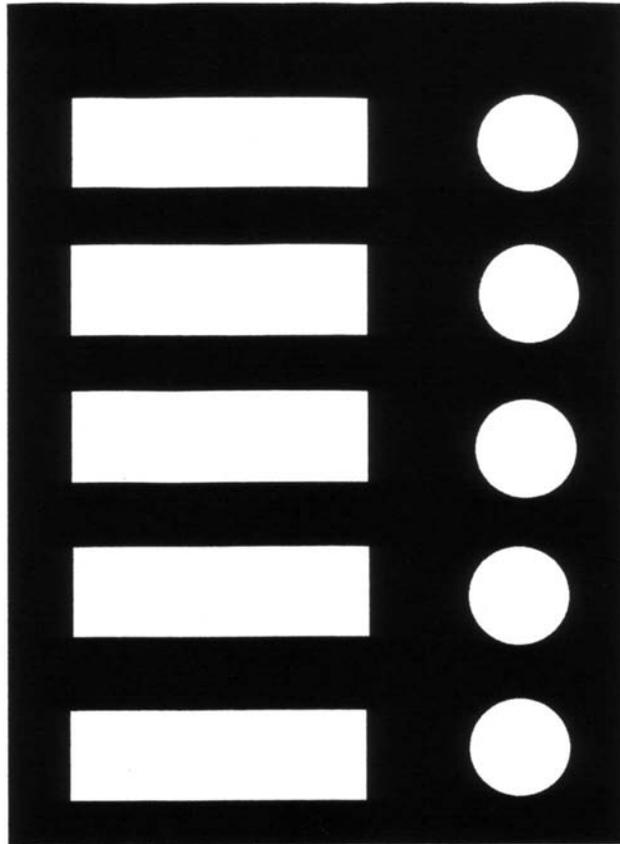
Il inscrit une marque à côté du nom du candidat.

L'électeur fait une marque pour un seul candidat.

L'électeur dépose son bulletin de vote dans la boîte de scrutin.

Le vote est secret.

Un bulletin de vote



■ Répondez aux questions.



1) Combien de candidat doit-on choisir sur le bulletin de vote? _____

2) Quels sont les 4 signes acceptés pour voter?

Le bureau de vote



1. Électeur ou électrice
2. Préposé à l'information
3. Scrutateur
4. Bulletin de vote
5. Isoloir
6. Boîte de scrutin

Quelques définitions



Une élection.

Une élection c'est une période de temps pour choisir et élire le gouvernement.

Une circonscription.

Le Canada ainsi que le Québec sont divisés en territoires.

Dans chaque territoire, il y a presque le même nombre d'électeurs.

Un électeur ou une électrice.

C'est une personne qui a le droit de voter.

L'électeur est un citoyen canadien.

Il est âgé d'au moins 18 ans .

La liste électorale

C'est la liste des noms des personnes qui peuvent voter aux élections.

■ Encerclez la bonne réponse.



- 1) Une élection est une période de temps pour :
 - a) choisir un gouvernement
 - b) choisir des électeurs
 - c) élire des recenseurs

- 2) Une circonscription est :
 - a) un endroit pour aller voter
 - b) un territoire divisé en parties
 - c) une liste de personnes

- 3) Un électeur est une personne qui :
 - a) vote des lois
 - b) choisit un gouvernement
 - c) remplit la fiche de recensement

- 4) Une liste électorale est une liste de :
 - a) circonscriptions
 - b) gouvernements
 - c) de personnes qui peuvent voter

■ Encerclez le mot différent sur chaque ligne.



- | | | | |
|------------------|-------------|------------|-------------|
| 1) électeur | électeur | électrice | électeur |
| 2) préposé | proposition | préposé | préposé |
| 3) scrutateur | scrutateur | scrutateur | scruter |
| 4) bulle | bulletin | bulletin | bulletin |
| 5) vote | voter | vote | vote |
| 6) candidat | candidat | candidate | candidat |
| 7) isoloir | isolé | isoloir | isoloir |
| 8) bureau | bureau | bureau | barreau |
| 9) recensement | recensement | recenser | recensement |
| 10) conditionnel | condition | condition | condition |

Logos et drapeaux des gouvernements



Les logos ou les drapeaux sont placés sur les documents des gouvernements.

Les logos ou les drapeaux identifient les gouvernements.

Le drapeau du Québec apparaît sur les documents du Québec.

Le drapeau du Canada apparaît sur les documents du Canada.

Les drapeaux



CANADA



QUÉBEC

Identifier les gouvernements

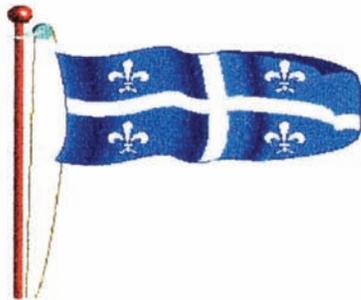
Les logos et les drapeaux

Canada



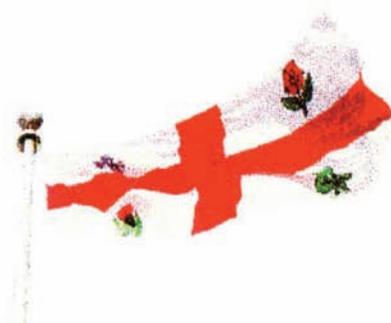
Canada

Québec



Québec

La ville de Montréal



Ville de Montréal

Identifier les gouvernements

- Écrivez les noms des gouvernements représentés par ces symboles.



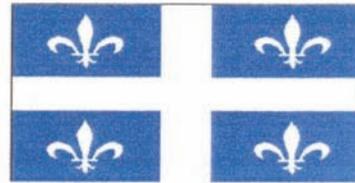
1.



2.



3.



4.



5.



6.

La phrase : le complément du verbe

Un complément du verbe est un mot ou un groupe de mots qui complète le verbe.

Le complément d'objet direct doit répondre à la question *qui?* ou *quoi?* après le verbe.

Le complément d'objet indirect doit répondre à la question *à qui ?* *à quoi ?* ou *de qui?* et *de quoi?* après le verbe.

Exemple : Nghi choisit un gouvernement.



complément d'objet direct



Nghi choisit quoi? Les mots : un gouvernement répondent à la question.

■ Écrivez à quelles questions répondent les compléments et nommez les compléments.

1) Le Parlement approuve les lois.

Le Parlement approuve quoi ?

2) Les députés ont discuté de la peine de mort.

Ils ont discuté ?

3) Les ministres proposent une nouvelle loi.

Ils proposent ?

4) Le Premier ministre répond aux députés de l'opposition.

Il répond ?



Les gouvernements

Au Canada, il existe 4 types de gouvernements.

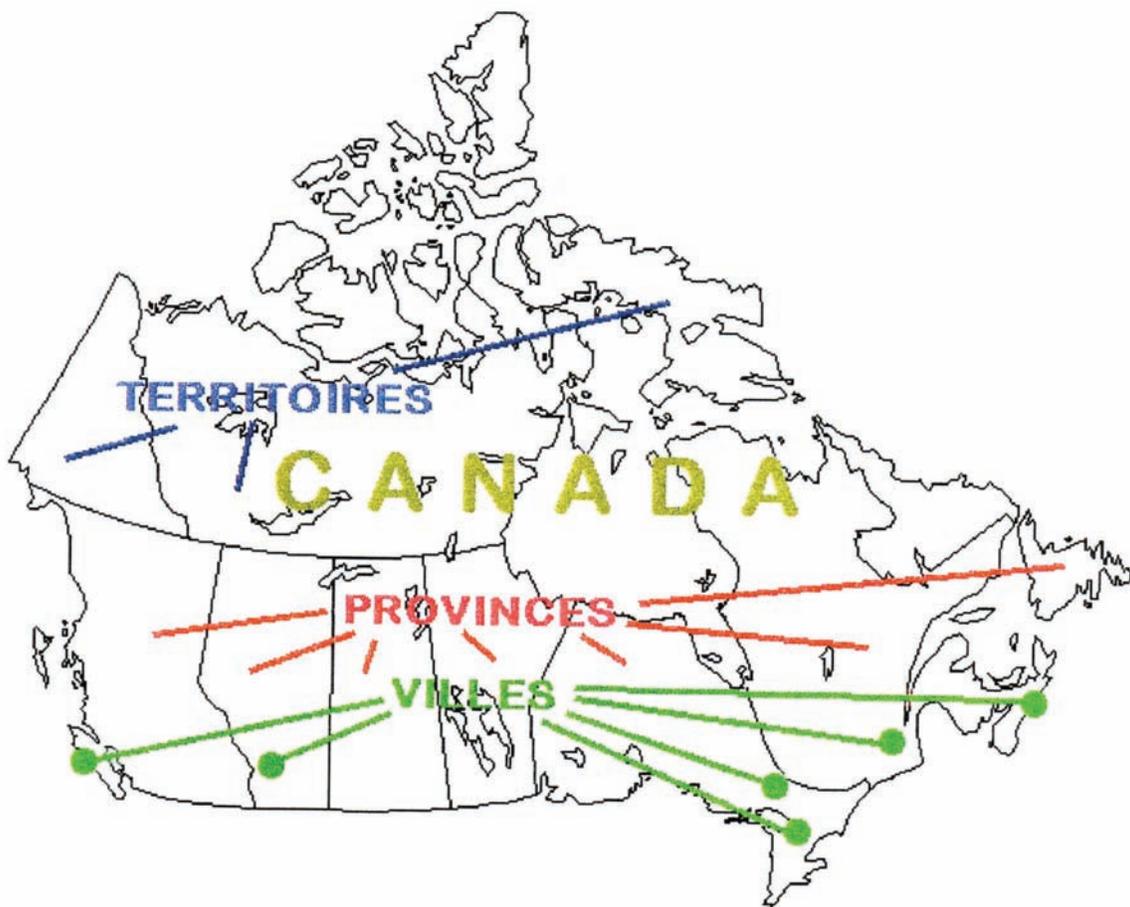
Il y a les gouvernements fédéral, provinciaux, territoriaux et municipaux.

Le gouvernement fédéral s'occupe de tout le pays.

Les gouvernements provinciaux s'occupent des provinces.

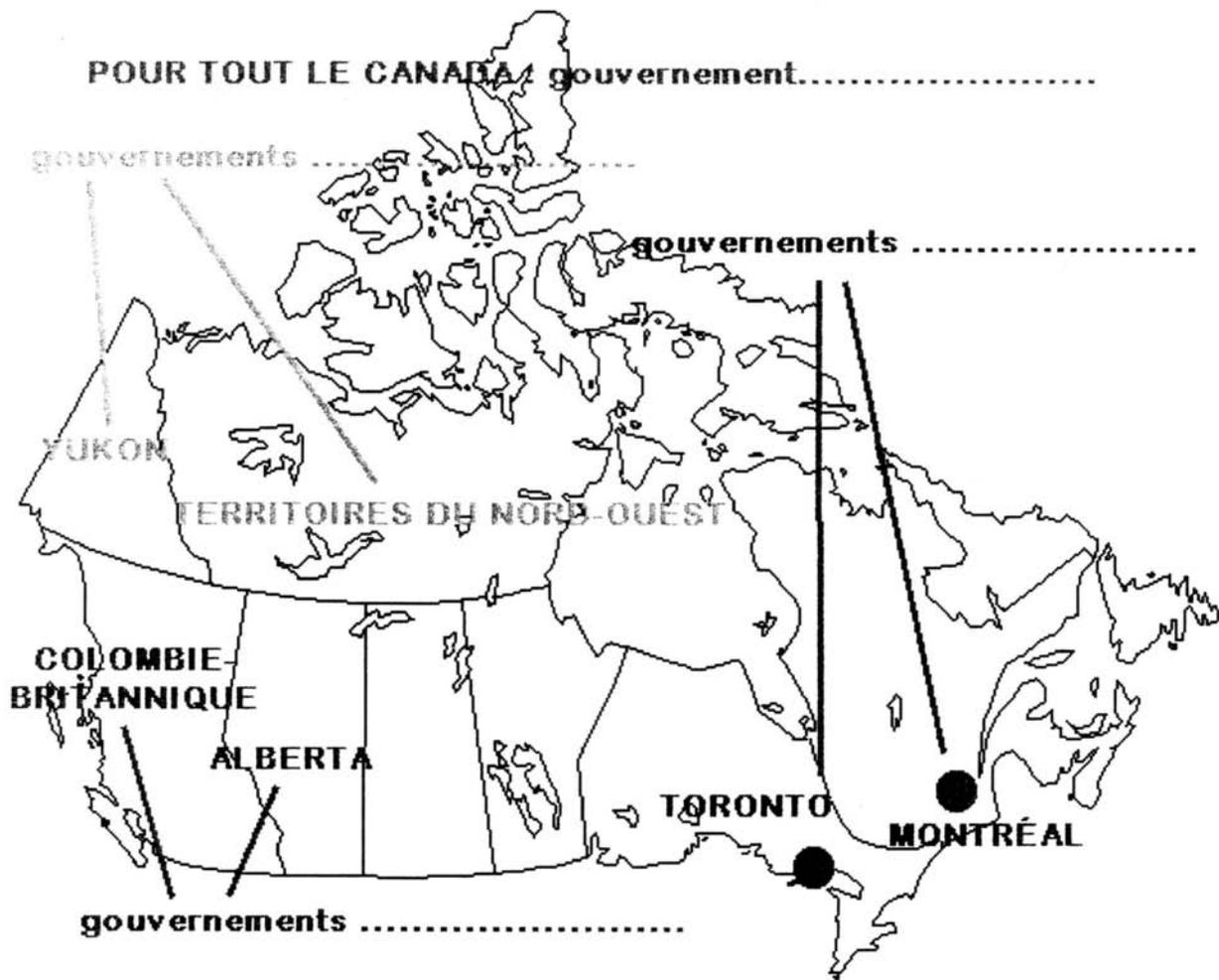
Les gouvernements territoriaux s'occupent des territoires.

Et les gouvernements municipaux s'occupent des villes.



Les 4 types de gouvernements au Canada

- Complétez les noms des gouvernements.



Des citoyens et des citoyennes s'informent



Ça fait quoi un gouvernement?

Un gouvernement vote des lois. Il applique des lois. Le gouvernement est formé du Premier ministre, des ministres et des députés.



J'aimerais que vous me parliez de la démocratie!

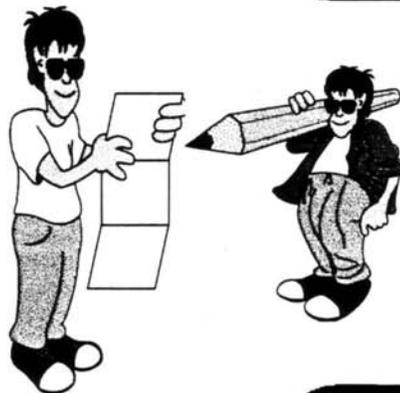
C'est un régime politique où les personnes sont égales entre elles. Les personnes peuvent élire leurs députés au parlement et leur Premier ministre au gouvernement.

Des citoyens et des citoyennes s'informent



**C'est quoi
un parti politique?**

**C'est un regroupement
de personnes.
Elles défendent des idées.
Les personnes d'un parti
politique cherchent à se
faire élire aux élections.**



**Qui est le Premier
ministre?**

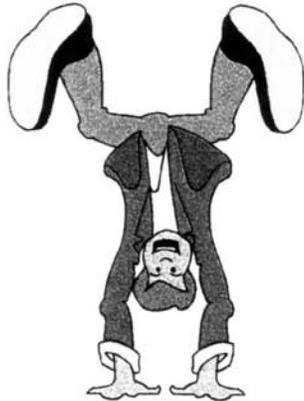
**C'est le chef du parti.
Son parti a accumulé le plus
de votes le jour des élections
et il représente la majorité
des circonscriptions du pays
ou de la province.**

Des citoyens et des citoyennes s'informent



Mais le député,
qui est-il alors?

C'est un candidat élu.
C'est la personne qui a
obtenu le plus de votes dans
une circonscription du pays
ou de la province, le jour des
élections.



On parle souvent
aussi du ministre:
comme le ministre de
la santé, du revenu...

Le ministre c'est un
député choisi par le
Premier ministre pour
diriger un ministère.

S'informer du système politique

■ Complétez les phrases par un des mots suggérés.



❶ - citoyens - services - lois -

Un gouvernement dirige un pays et vote des _____.

❷ - gentilles - égales - grandes -

La démocratie est un régime politique où les personnes sont _____ entre elles.

❸ - circonscriptions - recenseurs - représentants -

En démocratie, les personnes peuvent élire leurs _____ au gouvernement.

❹ - enfants - des adultes - idées -

Un parti politique est un regroupement de personnes qui défendent des _____ semblables.

❺ - circonscription - ville - province -

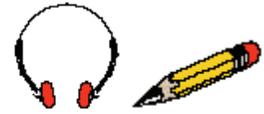
Un député c'est un candidat qui a obtenu le plus de vote dans sa _____ le jour des élections.

❻ - chef du parti - ministre - député -

Un premier ministre est le _____.

Les sons «en» et «in»

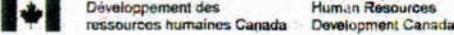
■ **Écoutez et cochez la bonne case.**



- 1) assurance
- 2) gouvernement
- 3) province
- 4) pays
- 5) inscrit
- 6) temps
- 7) fin
- 8) défendre
- 9) durant
- 10) territoire
- 11) regroupement
- 12) représentant

en	in
✓	

Le formulaire d'assurance-sociale


PROTÉGÉ UNE FOIS REMPLI - A

DEMANDE DE :

Si vous faites remplacer votre carte de NAS, vous devez payer des frais de 10 \$.

PREMIÈRE CARTE D'ASSURANCE SOCIALE (frais non requis)
 CARTE DE REMPLACEMENT (frais requis)
 CHANGEMENT DE NOM(S) SUR LA CARTE (frais non requis)
 CHANGEMENT DE STATUT (frais non requis)
 AUTRES CHANGEMENTS (aucune carte ne sera délivrée et aucuns frais ne seront requis)

VOTRE DEMANDE SERA RETOURNÉE SI ELLE N'EST PAS ACCOMPAGNÉE DES DOCUMENTS REQUIS (voir le feuillet d'instructions)

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LE DEMANDEUR. VEUILLEZ ÉCRIRE LISIBLEMENT EN LETTRES MAJUSCULES.

1	NOM QUI DOIT FIGURER SUR LA CARTE	Prénom BOPHA	Autre prénom (si désiré sur la carte)	Nom de famille KONG		
2	DATE DE NAISSANCE	Jour: 13 Mois: 01 Année: 54	3	SEXE: <input type="checkbox"/> Homme <input checked="" type="checkbox"/> Femme <input type="checkbox"/> Cochez si vous êtes un(e) jumeau(e)lle		
4	NOM COMPLET DE LA MÈRE À SA NAISSANCE		5		NOM COMPLET DU PÈRE À SA NAISSANCE	
6	LIEU DE NAISSANCE DU DEMANDEUR	Ville ou Village	Province	Pays CAMBODGE		
7	NOM DE FAMILLE À LA NAISSANCE		8			AUTRE(S) NOM(S) DE FAMILLE DÉJÀ UTILISÉ(S)
9	AVEZ-VOUS DÉJÀ EU UN NUMÉRO D'ASSURANCE SOCIALE?		10			SI «OUI», ÉCRIVEZ VOTRE NUMÉRO ICI
11	STATUT AU CANADA			12		IND. RÉG. N° DE TÉLÉPHONE
		<input checked="" type="checkbox"/> Citoyen canadien <input type="checkbox"/> Indien inscrit <input type="checkbox"/> Résident permanent <input type="checkbox"/> Autre				
13	ADRESSE À LAQUELLE VOUS VOULEZ QU'ON POSTE VOTRE CARTE DE NAS		Numéro et rue 7475 DE CASPÉ		N° d'appartement 2	
			Ville ou village MONTREAL		Province QUEBEC	Code postal H2C 2P8
QUICUNQUE DEMANDE SCIEMMENT PLUS D'UN NUMÉRO D'ASSURANCE SOCIALE COMMET UNE INFRACTION. IL EST INTERDIT DE DONNER OU DE PRÊTER VOTRE CARTE D'ASSURANCE SOCIALE À QUI QUE CE SOIT.						
14	(Si vous avez moins de 12 ans, votre parent / tuteur doit signer et indiquer le lien de parenté avec vous. Si vous avez inscrit un «X» en guise de signature, faites signer deux témoins ici). Signature du demandeur: <i>Bopha Kong</i>					Date: 18.09.96

LES DONNÉES CONSIGNÉES SUR CE FORMULAIRE SONT UTILISÉES AUX FINS DE L'ATTRIBUTION DE NUMÉROS D'ASSURANCE SOCIALE. LA LOI SUR L'ASSURANCE-CHÔMAGE AUTORISE LA COLLECTE DE CES DONNÉES. POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS CONCERNANT L'USAGE FAIT DE CES DONNÉES ET LES DROITS DE VÉRIFIER ET DE CORRIGER LES RENSEIGNEMENTS FOURNIS, VEUILLEZ CONSULTER LA PUBLICATION INFO SOURCE, BANQUE DE DONNÉES, N° DRHC PPU 300, DANS LES CENTRES D'EMPLOI DU CANADA ET LES PRINCIPALES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES.

Le formulaire d'assurance sociale...

■ Répondez aux questions.



1) Est-ce une première demande de carte d'assurance sociale?

2) Quel est le nom du demandeur?

3) Quelle est la date de naissance du demandeur?

4) Quel est le lieu de naissance du demandeur?

5) Quel est le statut au Canada du demandeur?

6) Quelle est l'adresse du demandeur?

7) Le demandeur a-t-il signé le formulaire?

8) Quelle est la date de la demande?



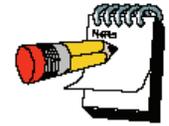
La Chambre des Communes

Quelques expressions utiles



- C'est quand ⇒ les élections?
C'est quand ⇒ le recensement?
- C'est qui ⇒ le premier ministre?
C'est qui ⇒ le candidat?

■■■■■■■■■ **Vocabulaire thématique à compléter**



Nom

bulletin de vote
candidat
circonscription électorale
démocratie
député
électeur, électrice
élection
gouvernement
isoloir
ministre
parti politique
premier ministre
recensement
scrutateur

Verbe

choisir
élire
voter

Le CANADA

**occupe un des plus vaste territoire au monde.
Le CANADA va de l'Océan Pacifique à l'Océan Atlantique;
il est bordé au sud par les États-Unis;
il est couvert au nord par les glaces arctiques.**

**Le mot CANADA est probablement d'origine amérindienne
et signifie VILLAGE, HABITATIONS.**

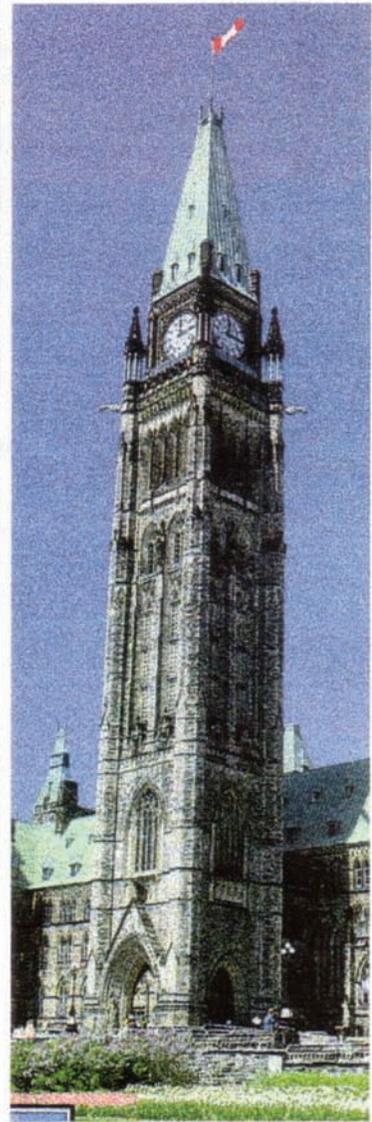
**Jean Cabot est le premier découvreur des temps modernes :
il a planté le drapeau britannique sur l'Île du Cap-Breton
en 1497.**

**En 1534, Jacques Cartier, à bord de la Grande Hermine,
arrive dans le golfe du Saint-Laurent :
les Français fondent l'ACADIE et la NOUVELLE-FRANCE.**

**Mais les tout premiers occupants du pays sont venus
de Sibérie il y a 40 000 ans environ :
ces premières tribus de chasseurs sont les ancêtres
des Nations indiennes et des Inuit.**

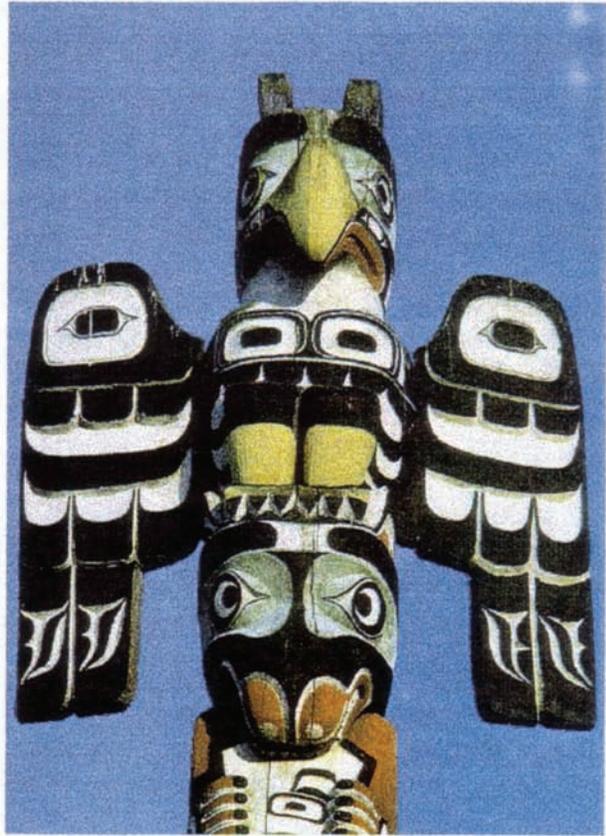
**Aujourd'hui, des milliers d'immigrants arrivent de partout
et s'ajoutent à la population canadienne.**

**Le CANADA continue ainsi à être une terre d'accueil
tout en demeurant un des pays les plus prospères
de la Planète.**



**pays jeune,
grandiose,
immense...**

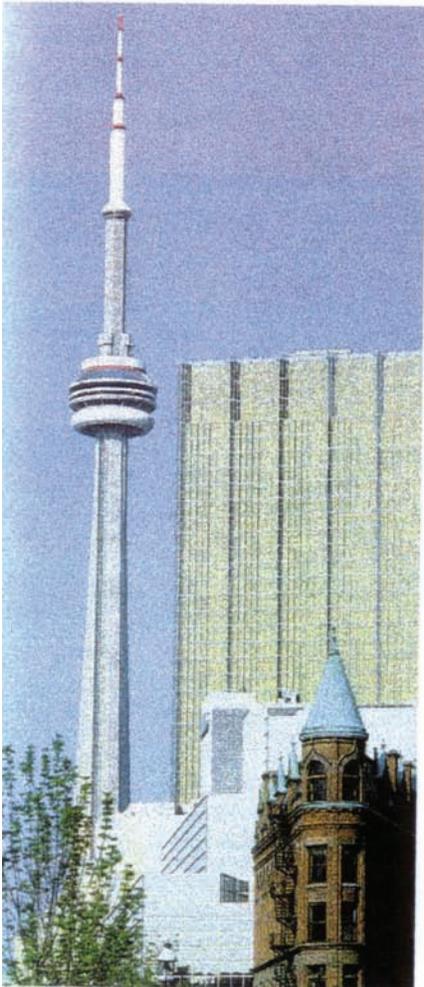




**pays des Amérindiens
et des Inuit...**



**pays
prospère,
pays
d'accueil...**
(un immigrant)



L'AUTEURE DE LA COLLECTION «J'APPRENDS!»

CAROLE CHORONZEY



CAROLE CHORONZEY est diplômée en psychologie de la communication et en intervention sociale. Elle a longtemps travaillé auprès de jeunes contrevenants. Très sensible aux disparités sociales et aux problèmes des groupes les plus désavantagés de la société, elle se consacre actuellement à l'alphabétisation des adultes allophones et à l'enseignement du français aux immigrants.

Recherchiste appréciée, elle a collaboré à une vaste enquête sur le sort des étudiants allophones en formation professionnelle. Elle est également assistante de recherche en alphabétisation à l'UQAM.

BENVENUTO FUGAZZI, personne connue dans le domaine de l'alphabétisation des immigrants et auteur de «Alphabétiser des adultes allophones», publié aux éditions Beauchemin, a collaboré à la conception et à la rédaction des cahiers de la série «J'APPRENDS!». Il a assuré la supervision des contenus et aidé à l'organisation du texte. On lui doit également le texte du guide pédagogique.

Ce projet a été rendu possible grâce à Madame Phuoc Thi Nguyen, directrice du Centre SIARI (Service d'interprètes d'aide et de référence aux Indochinois). Cet organisme d'entraide et d'éducation populaire a su être très actif dans l'étude des besoins de formation des immigrants et dans la création d'outils didactiques appropriés pour des clientèles allophones peu scolarisées.

Nous remercions vivement le Secrétariat national à l'alphabétisation (Canada) pour l'appui financier et l'encouragement moral apporté à ce projet